

INFCIRC/358/Mod.1

١٢ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢

نشرة إعلامية

توزيع عام

عربي

الأصل: انكليزي

نص الاتفاق المعقود في ٢٩ شباط/فبراير ١٩٨٨ بين نيجيريا والوكالة الدولية للطاقة الذرية لتطبيق الضمانات في إطار معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية

اتفاق عن طريق تبادل الرسائل مع جمهورية نيجيريا الاتحادية
لإلغاء البروتوكول الملحق باتفاق الضمانات

١- يرد نص الرسائل المتبادلة، التي تشكّل اتفاقاً على إلغاء البروتوكول^١ الملحق بالاتفاق المعقود بين جمهورية نيجيريا الاتحادية والوكالة الدولية للطاقة الذرية لتطبيق الضمانات في إطار معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية^٢، مستنسخاً في مرفق هذه الوثيقة لكي تطلع عليه جميع الدول الأعضاء في الوكالة.

٢- وقد دخل الإلغاء المتفق عليه في الرسائل المتبادلة حيّز النفاذ في ١٤ آب/أغسطس ٢٠١٢، وهو تاريخ ردّ الوكالة على نيجيريا بتأكيد الإلغاء.

^١ يشار إليه باسم "بروتوكول الكميات الصغيرة".

^٢ يرد مستنسخاً في الوثيقة INFCIRC/358.

وزارة الشؤون الخارجية

FH/3/5/VI

٢٠ تموز/يوليه ٢٠١٢

رسالة لإلغاء بروتوكول الكميات الصغيرة

صاحب السعادة،

يشرفني أن أشير إلى اتفاق الضمانات الشاملة الموقع بين جمهورية نيجيريا الاتحادية والوكالة الدولية للطاقة الذرية في شباط/فبراير ١٩٨٨، وإلى زيارة مفتشي الوكالة لمفاعل الأبحاث النووية النيجيري الذي يقع في جامعة أحمدو بيللو، زاريا، بغرض التحقق من الرصيد المادي.

٢- وأود، نيابةً عن حكومة جمهورية نيجيريا الاتحادية، أن أقترح إلغاء بروتوكول الكميات الصغيرة الموقع بين الحكومة النيجيرية والوكالة، حيث إن الامتثال الكامل من جانب نيجيريا لاتفاق الضمانات الشاملة يجعل بروتوكول الكميات الصغيرة غير ضروري.

٣- وإذا كان هذا الاقتراح مقبولاً، فإن الرد الإيجابي من قبل الوكالة الدولية للطاقة الذرية يشكّل اتفاقاً بين جمهورية نيجيريا الاتحادية والوكالة على إلغاء بروتوكول الكميات الصغيرة.

٤- وتفضلوا، سعادتكم، بقبول أسمى آيات التقدير.

[التوقيع]

السفير أولوغبينغا أ. أشيرو،
معالي وزير الخارجية

سعادة المدير العام،
للوكالة الدولية للطاقة الذرية،
Wagramerstrasse 5,
P.O. Box 100,
A-1400 Vienna,
Austria

الوكالة الدولية للطاقة الذرية

مكتب المدير العام

١٤ آب/أغسطس ٢٠١٢

معالي السيد الوزير،

يشرفني أن أشير إلى رسالتكم المؤرخة ٢٠ تموز/يوليه ٢٠١٢، ونصها كما يلي:

"يشرفني أن أشير إلى اتفاق الضمانات الشاملة الموقع بين جمهورية نيجيريا الاتحادية والوكالة الدولية للطاقة الذرية في شباط/فبراير ١٩٨٨، وإلى زيارة مفتشي الوكالة لمفاعل الأبحاث النووية النيجيري الذي يقع في جامعة أحمدو بيللو، زاريا، بغرض التحقق من الرصيد المادي.

٢- وأود، نيابةً عن حكومة جمهورية نيجيريا الاتحادية، أن أقترح إلغاء بروتوكول الكميات الصغيرة الموقع بين الحكومة النيجيرية والوكالة، حيث إن الامتثال الكامل من جانب نيجيريا لاتفاق الضمانات الشاملة يجعل بروتوكول الكميات الصغيرة غير ضروري.

٣- وإذا كان هذا الاقتراح مقبولاً، فإن الرد الإيجابي من قبل الوكالة الدولية للطاقة الذرية يشكّل اتفاقاً بين جمهورية نيجيريا الاتحادية والوكالة على إلغاء بروتوكول الكميات الصغيرة."

ويسرني أن أؤكد أن البروتوكول (بروتوكول الكميات الصغيرة) الملحق بالاتفاق المعقود بين جمهورية نيجيريا الاتحادية والوكالة الدولية للطاقة الذرية لتطبيق الضمانات في إطار معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية ملغي اعتباراً من ١٤ آب/أغسطس ٢٠١٢، وهو تاريخ هذه الرسالة.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

[التوقيع]

رافائيل ماريانو غروسي
مساعد المدير العام لشؤون السياسات
رئيس الديوان

نسخة إلى: البعثة الدائمة لنيجيريا لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية

معالي السيد أولوغبينغا أ. أشيرو

وزير خارجية

جمهورية نيجيريا الاتحادية

وزارة الشؤون الخارجية

P.M.B. 130، أبوجا

نيجيريا